

Briuselis, 2021 m. rugsėjo 9 d.
(OR. en)

11693/21

Tarpinstitucinė byla:
2021/0286 (NLE)

PROBA 32
AGRI 407
WTO 207

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2021 m. rugsėjo 8 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI-MIKKELSENIUI
Komisijos dok. Nr.:	COM(2021) 537 final
Dalykas:	Pasiūlymas dėl TARYBOS SPRENDIMO dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinėje cukraus taryboje, dėl 1992 m. Tarptautinio cukraus susitarimo dalinio pakeitimo

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2021) 537 final.

Pridedama: COM(2021) 537 final



Briuselis, 2021 09 08
COM(2021) 537 final

2021/0286 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinėje cukraus taryboje, dėl 1992 m. Tarptautinio cukraus susitarimo dalinio pakeitimo

{SWD(2021) 235 final}

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO DALYKAS

Šis pasiūlymas teikiamas dėl sprendimo, kuriuo nustatoma pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinėje cukraus taryboje (toliau – TCT) dėl numatomo specialaus balsavimo pagal Tarptautinio cukraus susitarimo (toliau – TCS) 44 straipsnio 1 dalį, kuriuo Tarptautinės cukraus organizacijos (toliau – TCO) narėms rekomenduojama iš dalies pakeisti TCS atsižvelgiant į 2019 m. liepos mėn. inicijuotų derybų dėl jo dalinės peržiūros rezultatus.

2. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

2.1. 1992 m. Tarptautinis cukraus susitarimas

1992 m. Tarptautiniu cukraus susitarimu siekiama užtikrinti glaudesnę tarptautinį bendradarbiavimą pasaulinio lygmens klausimais dėl cukraus ir kitų susijusių reikalų, suteikti galimybę vykdyti tarpvyriausybines konsultacijas dėl cukraus ir pasaulinės cukraus sektoriaus ekonomikos gerinimo būdų, sudaryti palankesnes sąlygas prekybai (renkant ir teikiant informaciją apie pasaulinę cukraus ir kitų saldiklių rinką) ir skatinti didesnę cukraus paklausą, ypač netradicinėms reikmėms.

TCS įsigaliojo 1993 m. sausio 1 d.

Sąjunga yra viena iš TCS¹ šalių. TCS sudarytas Tarybos sprendimu 92/580/EEB ir įsigaliojo 1993 m. sausio 1 d. Jis buvo sudarytas trejiems metams iki 1995 m. gruodžio 31 d. ir nuo tada jo galiojimas reguliariai pratęsiamas tolesniems dvejų metų laikotarpiams, kaip numatyta jo 45 straipsnyje. Paskutinį kartą TCS galiojimas buvo pratęstas 2019 m. liepos mėn.² iki 2021 m. gruodžio 31 d. Komisija parengė pasiūlymą dėl Tarybos sprendimo dar kartą pratęsti TCS galiojimą iki 2023 m. gruodžio mėn. Šiuo metu vyksta šio pasiūlymo priėmimo procedūra.

Sąjunga yra suinteresuota būti tarptautinio cukraus susitarimo šalimi, nes cukraus sektorius svarbus daugeliui valstybių narių ir Sąjungos cukraus sektoriaus ekonomikai.

2.2. Tarptautinė cukraus taryba

Tarptautinė cukraus taryba (TCT) yra organas, atsakingas už visų funkcijų, reikalingų TCS nuostatomis įgyvendinti, vykdymą. Ji priima taisykles ir norminius teisės aktus, įskaitant TCT bei jos komitetų darbo tvarkos taisykles ir TCO finansų bei personalo nuostatus. TCT saugo būtinus dokumentus ir skelbia metinę ataskaitą ir, jei mano esant būtina, – kitą informaciją.

Visų TCS narių balsų suma sudaro 2 000 balsų. Kiekvienas TCS narys turi nustatytą balsų skaičių. Jis kasmet koreguojamas remiantis iš anksto TCS nustatytais kriterijais. Visi Tarybos sprendimai priimami iš esmės bendru sutarimu, išskyrus atvejus, kai TCS nustatyta kitaip. Nesant bendro sutarimo, sprendimai priimami paprasta balsų dauguma, išskyrus atvejus, kai TCS nustatyta, kad sprendimas turi būti priimtas specialiu balsavimu.

2.3. Numatomas Tarptautinės cukraus tarybos teisės aktas

2017 m. Komisija gavo Tarybos įgaliojimą³ pradėti derybas Tarptautinėje cukraus taryboje su kitomis TCS šalimis siekiant modernizuoti TCS, visų pirma kiek tai susiję su TCO narių balsų

¹ 1992 m. lapkričio 13 d. Tarybos sprendimas (92/580/EEB) (OL L 379, 1992 12 23, p. 15).

² 2019 m. liepos 15 d. Tarybos sprendimas (ES) 2019/1251 dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinėje cukraus taryboje, dėl 1992 m. Tarptautinio cukraus susitarimo galiojimo pratęsimo (OL L 195, 2019 7 23, p. 18).

³ 2017 m. lapkričio 30 d. Tarybos sprendimas (ES) 2017/2242, kuriuo suteikiami įgaliojimai pradėti derybas dėl 1992 m. Tarptautinio cukraus susitarimo pakeitimų (OL L 322, 2017 12 7, p. 29).

skaičiaus įtakos ir finansinių įnašų neatitiktimi jų santykinei padėčiai pasaulinėje cukraus rinkoje. Tas įgaliojimas buvo pratęstas 2019 m. ir galioja iki 2021 m. gruodžio 31 d.⁴

2019 m. liepos 19 d. TCT 55-ojoje sesijoje nusprendė pradėti derybas vadovaujantis UNCTAD gairėmis. Šios derybos buvo susijusios su daline TCS peržiūra, daugiausia dėmesio skiriant šioms trimis sritims: administracinis biudžetas ir narių įnašai pagal 25 straipsnį, tikslų, tyrimų, vertinimų ir mokslinių tyrimų veiklos išplėtimas, kad į 1, 32, 33 ir 34 straipsnių taikymo sritį būtų galima įtraukti kitus su cukrumi susijusius produktus (visų pirma bioetanolį), vykdomojo direktoriaus skyrimo pagal 23 straipsnį taisyklės.

(a) Administracinis biudžetas ir narių įnašai pagal 25 straipsnį

Remdamasi Tarybos suteiktu derybų įgaliojimu, Komisija pateikė konkrečių pasiūlymų dėl 25 straipsnio, kuriuo reglamentuojamas administracinio biudžeto priėmimas ir narių įnašai, dalinio pakeitimo. Šių pasiūlymų pagrindas – faktas, kad pagal dabartines TCO taisykles dėl finansinių įnašų Sąjungos finansinis įnašas išliko beveik toks pats nuo 1992 m., nors pasaulinė cukraus rinka, visų pirma santykinė Sąjungos padėtis joje, nuo to laiko iš esmės pasikeitė. Todėl pastaraisiais metais Sąjunga TCO prisiėmė neproporcingai didelę biudžeto išlaidų dalį⁵ ir atsakomybę. Siekdama ištaisyti susidariusią padėtį, Komisija pradėjo derybas dėl peržiūrėto skaičiavimo metodo ir veiksmingesnio koregavimo mechanizmo. Pagal siūlomą formulę vienodai atsižvelgiama į susijusius rodiklius: gamybos, vartojimo, eksporto, importo ir mokumo veiksnį, taip pat į struktūrinius pokyčius laikui bėgant – numatytas metinio koregavimo mechanizmo, grindžiamo penkerių metų slenkamaisiais vidurkiais, taikymas. Siekiant dabartinį balsų paskirstymą suderinti su dabartinėmis pasaulio cukraus rinkos realijomis, įtrauktas pereinamojo laikotarpio mechanizmas, pagal kurį metinis balsų skaičiaus pokytis per pirmuosius penkerius metus negali viršyti 15 %, o likusiu pereinamojo laikotarpio metu – 20 %. Pereinamasis laikotarpis negali viršyti dešimties metų. Komisija Sąjungos vardu ir remdamasi suteiktu derybų įgaliojimu pritarė per derybas sutartam TCS 25 straipsnio pakeitimui.

(b) Tikslų, tyrimų, vertinimų ir mokslinių tyrimų veiklos išplėtimas, kad į 1, 32, 33 ir 34 straipsnių taikymo sritį būtų galima įtraukti kitus su cukrumi susijusius produktus

Vykstant deryboms dėl dalinės TCS peržiūros, kitos TCS narės pasiūlė pakeitimų, susijusių su 1 straipsniu („Tikslai“), 32 straipsniu („Informacija ir tyrimai“), 33 straipsniu („Rinkos vertinimas, vartojimas ir statistika“) ir 34 straipsniu („Moksliniai tyrimai ir plėtra“). Siūlomi pokyčiai, kurių siekiama šiais pakeitimais, yra tokie:

- (1) įtraukti bioetanolį į bendruosius TCS tikslus (I skyriaus 1 straipsnis);
- (2) įtvirtinti platesnį požiūrį į informaciją ir tyrimus (IX skyriaus 32 straipsnis), rinkos vertinimą vartojimą ir statistiką (IX skyriaus 33 straipsnis), mokslinius tyrimus ir plėtrą (X skyriaus 34 straipsnis), iš esmės tam, kad į tokią veiklą būtų galima įtraukti kitus su cukrumi susijusius produktus (visų pirma bioetanolį).

Komisija ES vardu ir remdamasi į suteiktu derybų įgaliojimu pritarė šiems pakeitimams, nes bendras TCS tikslas, kuris išdėstytas TCS 1 straipsnyje, nepasikeis įtraukus bioetanolį.

⁴ 2019 m. gruodžio 5 d. Tarybos sprendimas (ES) 2019/2136, kuriuo suteikiami įgaliojimai pradėti derybas dėl 1992 m. Tarptautinio cukraus susitarimo pakeitimų (OL L 324, 2019 12 13, p. 29).

⁵ Kiekvienos narės finansiniam įnašui į TCO metinį biudžetą apskaičiuoti naudojamas pagal 25 straipsnį nustatytas balsų skaičius kartu su suma už vieną balsą.

Pirmiau a ir b punktuose nurodyti pakeitimai buvo išsamiai aptarti ir per 2020 m. lapkričio mėn. įvykusią TCT 57-ąją sesiją buvo pasiektas susitarimas dėl jų galutinio teksto.

(c) Vykdomojo direktoriaus skyrimo taisyklės pagal 23 straipsnį

2020 m. gruodžio mėn. Brazilija pasiūlė iš dalies pakeisti TCS 23 straipsnį dėl vykdomojo direktoriaus skyrimo taisyklių. Pagrindinis šiuo pakeitimu atliktas pokytis – kartu, kuriais vykdomajam direktoriui būtų galima suteikti įgaliojimus, apribojimas iki dviejų. Šiuo metu nei TCS IV skyriuje, nei su juo susijusių administracinių taisyklių IX skyriuje nieko nepasakyta nė apie vieną iš šių aspektų. Nors pasiūlymas dėl šio pakeitimo buvo pateiktas po sutarto 2020 m. sausio 31 d. termino, ES pritarė tam, kad šis pakeitimas būtų įtrauktas į dabartinę dalinę TCS peržiūrą, nes juo siekiama pagerinti Tarptautinės cukraus organizacijos veiklą ir prisidedama prie bendro tikslo modernizuoti TCO. Susitarimą dėl galutinio šio pakeitimo teksto ir dėl jo įtraukimo į dabartinę dalinę TCS peržiūrą TCT pasiekė per 58-ąją sesiją, kuri įvyko 2021 m. birželio mėn..

Kad įsigaliotų visi pirmiau nurodyti pakeitimai, dėl kurių susitarta per derybas dėl dalinės TCS peržiūros, jie turėtų būti priimti laikantis TCS 44 straipsnyje nustatytos tvarkos: „*Taryba specialiu balsavimu gali rekomenduoti valstybėms narėms iš dalies pakeisti šį Susitarimą. Taryba gali nustatyti terminą, po kurio kiekviena narė praneša depozitarui apie pakeitimo priėmimą. Pakeitimas įsigalioja praėjus 100 dienų po to, kai depozitaras gauna pranešimus apie pritarimą iš narių, turinčių ne mažiau kaip du trečdalius visų narių balsų pagal 11 straipsnį, kaip nustatyta 25 straipsnyje, arba vėlesnę dieną, kurią Taryba gali nustatyti specialiu balsavimu. Taryba gali nustatyti laikotarpį, per kurį kiekviena narė praneša depozitarui apie pritarimą pakeitimui ir, jei pakeitimas neįsigalioja iki to laiko, laikoma, kad pakeitimas atšauktas. Taryba pateikia depozitarui informaciją, kuri yra būtina siekiant nustatyti, ar gautų pranešimų apie priėmimą pakanka, kad pakeitimas įsigaliotų.*“

Pagal pirmiau nurodytą straipsnį per kitą sesiją, kurią planuojama surengti 2021 m. lapkričio 26 d., TCT:

- rekomenduos nariams iš dalies pakeisti TCS bendru sutarimu arba, jei bendras sutarimas nepasiektas, specialiu balsavimu;
- bendru sutarimu arba, jei bendras sutarimas nepasiektas, specialiu balsavimu patvirtinti pakeitimo įgyvendinimo tvarkaraštį. TCO sekretoriatas pasiūlė 44 straipsnyje nustatytos pakeitimų procedūros įgyvendinimo ir susijusių TCS straipsnių pakeitimų, sutartų per derybas dėl dalinės TCS peržiūros, įgyvendinimo tvarkaraštį. Šis siūlomas tvarkaraštis buvo pristatytas per TCT 58-ąją sesiją, įvykusią 2021 m. birželio 18 d. Sesijos metu nė vienas narys nepareiškė jokių prieštaravimų dėl siūlomo įgyvendinimo tvarkaraščio.

Pirmiau minėto siūlomo įgyvendinimo tvarkaraščio **pagrindiniai etapai** yra šie:

- iki **2023 m. birželio 30 d.** nariai praneša depozitarui apie pakeitimų priėmimą. Šis terminas siūlomas siekiant suteikti pakankamai laiko nariui atlikti visą konstitucinę procedūrą, reikalingą TCS pakeitimui patvirtinti;
- jei depozitaras gauna pranešimą apie pritarimą iš narių, turinčių ne mažiau kaip du trečdalius visų balsų, **pakeitimai įsigalioja 2023 m. spalio 31 d.** Tai yra maždaug 123 dienos nuo nustatytos pranešimo apie priėmimą gavimo dienos (t. y. 2023 m. birželio 30 d.). Narys, kuris iki šios datos neatsiunčia pranešimo apie priėmimą, nustoja būti TCS šalimi;

- jei susiklosto pirmiau minėta padėtis, nariai patvirtina peržiūrėtą balsų paskirstymą pagal naują iš dalies pakeistame TCS 25 straipsnyje nustatytą skaičiavimo formulę ir per TCT 2023 m. antrąją sesiją, įvyksiančią **paskutinę 2023 m. lapkričio mėn. savaitę arba pirmą gruodžio mėn. savaitę**, nustato 2024 m.⁵ finansinį įnašą;
- **iš dalies pakeistas TCS įsigalioja 2024 m. sausio 1 d.** Ši data (ji turi būti patvirtinta per TCT 2021 m. lapkričio 26 d. sesiją⁶) sutampa su naujausio TCS galiojimo pratęsimo, apimančio laikotarpį nuo 2022 m. sausio 1 d. iki 2023 m. gruodžio 31 d., pabaiga;
- jei depozitaras iki 2023 m. spalio 31 d. pranešimus apie pritarimą gauna iš narių, turinčių mažiau nei du trečdalius visų balsų, pakeitimas neįsigalioja ir 1992 m. TCS lieka nepakitęs.

Pirmiau pateiktas tvarkaraštis atitinka TCS 44 straipsnio nuostatas.

3. POZICIJA, KURIOS TURI BŪTI LAIKOMASI SĄJUNGOS VARDU

Šio sprendimo tikslas – prašyti Tarybos įgalioti Komisiją 2021 m. lapkričio 26 d. įvyksiančioje 59-ojoje TCT sesijoje Sąjungos vardu balsuoti už tai, kad TCO narėms būtų rekomenduojama iš dalies pakeisti TCS atsižvelgiant į derybų dėl jo dalinės peržiūros rezultatus. Į iš dalies pakeistą TCS projektą įtraukti 1, 25, 23, 32, 33 ir 34 straipsnių pakeitimai, dėl kurių sutarta per derybas dėl dalinės TCS peržiūros (išsamesnė informacija pateikta 2.3 punkto a, b ir c papunkčiuose).

Sąjungai yra neabejotinai naudinga reformuoti TCO, kad ji labiau atitiktų praktiką, kurią Sąjunga skatina kitose tarptautinės biržos prekių institucijose, ir būtų atsižvelgta į pasaulinėje cukraus rinkoje nuo 1992 m. įvykusius pokyčius. Šia reforma būtų užtikrintas skaidrumas narių balsavimo atsakomybės ir jų finansinių įnašų srityse. Aiškių vykdomojo direktoriaus skyrimo taisyklių ir to, kiek kartų jam (jai) gali būti suteikti įgaliojimai, nustatymas atitinka Sąjungos tikslą modernizuoti TCS, o oficialiai įtraukiant etanolį į TCO tikslus ir darbo programą jos turinys suderinamas su jau esama praktika.

Be to, šio sprendimo tikslas – prašyti Tarybos įgalioti Komisiją 2021 m. lapkričio 26 d. įvyksiančioje 59-ojoje TCT sesijoje Sąjungos vardu balsuoti už įgyvendinimo tvarkaraščio, kuriuo būtų užtikrintas aiškus atskirų su TCS pakeitimu susijusių etapų nustatymas ir pakeitimų įsigaliojimas ne vėliau kaip 2024 m. sausio 1 d.

4. TEISINIS PAGRINDAS

4.1. Procedūrinis teisinis pagrindas

4.1.1. Principai

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 218 straipsnio 9 dalyje numatyti sprendimai, kuriais „*nustatomos pozicijos, kurios Sąjungos vardu priimamos susitarimu įsteigtame organe, kai tam organui reikia priimti teisinę galią turinčius aktus, išskyrus aktus, papildančius arba pakeičiančius susitarimo institucinę struktūrą*“.

Sąvoka „*teisinę galią turintys aktai*“ apima aktus, turinčius teisinę galią pagal aptariamą organą reglamentuojančias tarptautinės teisės normas. Ji taip pat apima priemones, kurios nėra

⁶ Komisija parengė pasiūlymą dėl Tarybos sprendimo dar kartą pratęsti TCS galiojimą iki 2023 m. gruodžio mėn. Šiuo metu vyksta šio pasiūlymo priėmimo procedūra.

privalomos pagal tarptautinę teisę, tačiau „gali stipriai paveikti Sąjungos teisės akto leidėjo priimamų teisės aktų [...] turinį“⁷.

4.1.2. *Taikymas aptariamuoju atveju*

Numatomu Tarptautinės cukraus tarybos aktu bus iš dalies pakeistas TCS, kuris yra Sąjungai privalomas tarptautinis susitarimas. Taigi, numatomas aktas turi teisinę galią.

Numatomu aktu TCS institucinė struktūra nepapildoma ir nekeičiama.

Todėl siūlomo sprendimo procedūrinis teisinis pagrindas yra SESV 218 straipsnio 9 dalis.

4.2. **Materialinis teisinis pagrindas**

4.2.1. *Principai*

Sprendimo pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį materialinis teisinis pagrindas pirmiausia priklauso nuo numatomo akto, dėl kurio Sąjungos vardu nustatoma pozicija, tikslo ir turinio. Jeigu numatomu aktu siekiama dviejų tikslų arba jį sudaro dvi dalys ir jeigu vieną iš tų tikslų ar dalių galima laikyti pagrindiniu tikslu arba pagrindine dalimi, o kita dalis ar kiti tikslai yra tik papildomi, sprendimas pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį turi būti grindžiamas tik vienu materialiniu teisiniu pagrindu – tuo, kurio reikalauja pagrindinis ar svarbesnis tikslas arba dalis.

4.2.2. *Taikymas aptariamuoju atveju*

Pagrindinis numatomo akto tikslas ir turinys yra susiję su bendra prekybos politika (prekyba žemės ūkio produktais).

Todėl siūlomo sprendimo materialinis teisinis pagrindas yra SESV 207 straipsnis.

4.3. **Išvada**

Siūlomo sprendimo teisinis pagrindas turėtų būti SESV 207 straipsnis kartu su 218 straipsnio 9 dalimi.

5. **NUMATOMO AKTO SKELBIMAS**

TCS bus iš dalies pakeistas Tarptautinės cukraus tarybos teisės aktu, todėl priimtą aktą tikslinga paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

⁷ 2014 m. spalio 7 d. Teisingumo Teismo sprendimo *Vokietija prieš Tarybą*, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61–64 punktai.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinėje cukraus taryboje, dėl 1992 m. Tarptautinio cukraus susitarimo dalinio pakeitimo

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnį kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Sąjunga yra 1992 m. Tarptautinio cukraus susitarimo (toliau – TCS), kurį Sąjunga sudarė Tarybos sprendimu 92/580/EEB¹, šalis ir Tarptautinės cukraus organizacijos (toliau – TCO) narė;
- (2) pagal TCS 8 straipsnį Tarptautinė cukraus taryba (TCT) vykdo visas funkcijas, reikalingas TCS nuostatomis įgyvendinti, arba užtikrina jų vykdymą. Pagal TCS 13 straipsnį visi TCS sprendimai priimami iš esmės bendru sutarimu. Nesant bendro sutarimo, sprendimai priimami paprasta balsų dauguma, išskyrus atvejus, kai TCS nustatyta, kad sprendimas turi būti priimtas specialiu balsavimu;
- (3) pagal TCS 25 straipsnį TCO narių balsų suma – 2 000 balsų. Kiekvienas TCO narys turi nustatytą balsų skaičių. Jis kasmet koreguojamas remiantis tame straipsnyje nustatytais kriterijais;
- (4) tačiau balsų paskirstymas TCO nariams, pagal kurį taip pat nustatomas finansinis narių įnašas TCO, nebeatitinka pasaulinės cukraus rinkos realijų;
- (5) pagal TCS taisykles dėl finansinių įnašų TCO nuo 1992 m. Sąjungos įnašas išliko toks pats, nors pasaulinė cukraus rinka, visų pirma, santykinė Sąjungos padėtis joje, nuo to laiko iš esmės pasikeitė. Todėl pastaraisiais metais Sąjunga TCO prisiėmė neproporcingai didelę biudžeto išlaidų dalį ir atsakomybę;
- (6) Tarybos sprendimu (ES) 2017/2242² Komisija gavo Tarybos įgaliojimą pradėti derybas Tarptautinėje cukraus taryboje su kitomis TCS šalimis siekiant atnaujinti TCS, visų pirma, kiek tai susiję su TCS narių balsų skaičiaus ir finansinių įnašų neatitiktimi jų santykinėi padėčiai pasaulinėje cukraus rinkoje. Tas įgaliojimas Tarybos įgyvendinimo sprendimu (ES) 2019/2136³ buvo pratęstas iki 2021 m. gruodžio 31 d.;

¹ 1992 m. lapkričio 13 d. Tarybos sprendimas 92/580/EEB dėl 1992 m. Tarptautinio cukraus susitarimo pasirašymo ir sudarymo (OL L 379, 1992 12 23, p. 15).

² 2017 m. lapkričio 30 d. Tarybos sprendimas (ES) 2017/2242, kuriuo suteikiami įgaliojimai pradėti derybas dėl 1992 m. Tarptautinio cukraus susitarimo pakeitimų (OL L 322, 2017 12 7, p. 29).

³ 2019 m. gruodžio 5 d. Tarybos sprendimas (ES) 2019/2136, kuriuo suteikiami įgaliojimai pradėti derybas dėl 1992 m. Tarptautinio cukraus susitarimo pakeitimų (OL L 324, 2019 12 13, p. 3).

- (7) remdamasi gautu įgaliojimu, Komisija dalyvavo derybose su TCO valstybėmis narėmis ir pateikė konkrečių pasiūlymų dėl TCS 25 straipsnio, kuriuo reglamentuojamas administracinio biudžeto priėmimas ir narių įnašai, pakeitimo. Per 55-ąją sesiją 2019 m. liepos 19 d. TCT nusprendė iki kito posėdžio 2019 m. lapkričio mėn. pradėti derybas dėl dalinės TCS peržiūros vadovaujantis Jungtinių Tautų prekybos ir plėtros konferencijos (UNCTAD) gairėmis;
- (8) kelių TCO narių prašymu Tarptautinė cukraus taryba nusprendė, kad, be Sąjungos siūlomos TCS 25 straipsnio peržiūros, dar turi būti vykdomos oficialios derybos dėl kitų TCS sričių, visų pirma dėl TCS 1 straipsnyje nustatytų tikslų ir TCO darbo prioritetų pagal TCS 32, 33 ir 34 straipsnius, taip pat dėl vykdomojo direktoriaus skyrimo pagal TCS 23 straipsnį taisyklių. Dėl galutinio pakeitimų, susijusių su tais straipsniais, teksto TCT susitarė 2020 m. lapkričio mėn. įvykusioje 57-ojoje sesijoje ir 2021 m. birželio mėn. įvykusioje 58-ojoje sesijoje;
- (9) visi per šias derybas sutarti pakeitimai turi būti priimti remiantis TCS 44 straipsnyje nustatyta tvarka. Pagal tą straipsnį TCT specialiu balsavimu gali rekomenduoti TCO nariams iš dalies pakeisti TCS. Sąjunga – kaip Tarptautinės cukraus tarybos narė – pagal TCS 7 straipsnį gali dalyvauti šiame specialiaame balsavime, kuriuo siekiama pradėti TCS institucinės struktūros pakeitimo procedūrą;
- (10) pagal TCS dalinės peržiūros įgyvendinimo tvarkaraštį 2021 m. lapkričio mėn. įvyksiančioje 59-ojoje TCT sesijoje bus surengtas specialus balsavimas pagal TCS 44 straipsnį, siekiant rekomenduoti nariams iš dalies pakeisti TCS;
- (11) todėl tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi 59-ojoje TCT sesijoje, nes TCS pakeitimas siekiant atsižvelgti į derybų dėl TCS dalinio pakeitimo rezultatus atitinka Sąjungos interesus;
- (12) be to, reikėtų nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi 59-ojoje TCT sesijoje dėl pirmiau nurodytų TCS pakeitimų įgyvendinimo tvarkaraščio, nes pakeitimo įgyvendinimas ne vėliau kaip 2024 m. sausio 1 d. atitinka Sąjungos interesus,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi dėl specialaus balsavimo 2021 m. lapkričio 26 d. įvyksiančioje 59-ojoje TCT sesijoje pagal 1992 m. Tarptautinio cukraus susitarimo 44 straipsnį, išdėstyta šio sprendimo priede.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Komisijai.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*

FINANSINĖ PAŽYMA		FinancSt/10/ PSH/hn/xxxxxx		
		6.22.2021.1		
		DATA: 2021 07 12		
1.	BIUDŽETO IŠLAIDŲ KATEGORIJA 14 20 03 06 Tarptautinės organizacijos ir susitarimai	ASIGNAVIMAI: B2021 6 300 000 EUR		
2.	PAVADINIMAS Pasiūlymas dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinėje cukraus taryboje, dėl 1992 m. Tarptautinio cukraus susitarimo pakeitimo			
3.	TEISINIS PAGRINDAS – Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 207 straipsnis kartu su 218 straipsnio 9 dalimi			
4.	TIKSLAI: Nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinėje cukraus taryboje (toliau – TCT) dėl numatomo specialaus balsavimo pagal Tarptautinio cukraus susitarimo (toliau – TCS) 44 straipsnio 1 dalį, kuriuo Tarptautinės cukraus organizacijos (toliau – TCO) nariams rekomenduojama iš dalies pakeisti TCS atsižvelgiant į 2019 m. liepos mėn. inicijuotų derybų dėl jos dalinės peržiūros rezultatus. Peržiūra daugiausia susijusi su peržiūrėtu skaičiavimo metodu ir veiksmingesniu koregavimo mechanizmu, siekiant normalizuoti ES tenkančią TCO biudžeto išlaidų ir atsakomybės dalį.			
5.	FINANSINIS POVEIKIS	12 MĖN. LAIKOTARPIS (mln. EUR)	EINAMIEJI FINANSINIAI METAI 2021 (mln. EUR)	ATEINANTYS FINANSINIAI METAI 2022 (mln. EUR)
5.0	IŠLAIDOS: - ES BIUDŽETO (GRAŽINAMOSIOS IŠMOKOS IR (ARBA) INTERVENCIJOS) - NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ - KITA			
5.1	PAJAMOS: - ES NUOSAVIEJI IŠTEKLIAI (MOKESČIAI IR (ARBA) MUITAI) - NACIONALINĖS			
5.0.1	NUMATOMOS IŠLAIDOS	2023 m. (mln. EUR)		
5.1.1	NUMATOMOS PAJAMOS			
5.2	APSKAIČIAVIMO METODAS –			
6.0	AR PROJEKTAS GALI BŪTI FINANSUOJAMAS IŠ ASIGNAVIMŲ, ĮTRAUKTŲ Į ATITINKAMĄ EINAMOJO BIUDŽETO SKYRIŲ?			TAIP
6.1	AR PROJEKTAS GALI BŪTI FINANSUOJAMAS PERKELIANT LĖŠAS IŠ VIENO EINAMOJO BIUDŽETO SKYRIAUS Į KITĄ?			-
6.2	AR REIKĖS PAPILDOMO BIUDŽETO?			-
6.3	AR ASIGNAVIMUS REIKĖS ĮTRAUKTI Į BŪSIMUS BIUDŽETUS?			TAIP
PASTABOS Pasiūlymas gali turėti finansinių pasekmių nuo 2024 m., tačiau šiuo metu jų kiekybiškai įvertinti neįmanoma. Sąjungos finansinio įnašo dalis skirsis priklausomai nuo galutinio balsų, kurie bus skirti ES po susitarimo dėl pakeitimo sudarymo, skaičiaus. Labiausiai tikėtina, kad ES dalis sumažės.				